A

الأمم المتحدة

الجمعية العامة

Distr.
GENERAL

A/44/320
14 June 1989
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH

UN LIBRARY
JUN 16 1989
UN/SA COLLECTION

الدورة الرابعة والاربعون
البند ١٣ من القائمة الأولية*

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي

رسالة مؤرخة في ١٣ حزيران/يونيه ١٩٨٩ وموجهة
إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة
للبعثة الدائمة للسلفادور لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات وردت من حكومتي ، يشرفني أن أكتب إلى سعادتكم بالإشارة إلى المذكرة المؤرخة في ٩ حزيران/يونيه التي بعث بها السيد خوسيه مانويل باكاس - كاسترو ، وزير خارجية السلفادور ، فيما يتعلق باغتيال الدكتور خوسيه أنطونيو رودريغث - بورث ، وزير شؤون الرئاسة .

وبصدد هذا الموضوع ، أحرص على أن أكرر لسعادتكم ما رجته حكومتي في المذكرة المشار إليها من تعميم هذه المعلومات بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ١٣ من القائمة الأولية .

(توقيع) غيّيرمو ميلاندث
القائم بالأعمال بالنيابة

* A/44/50/Rev.1 .

المرفق

مذكرة من وزير خارجية السلفادور عن اغتيال
وزير شؤون الرئاسة

أتشرف بالكتابة إلى سعادتكم لإبلاغكم أنه في صباح اليوم اغتيل بطريقة خسيسة الدكتور خوسيه أنطونيو رودريغث - بورث ، الذي عيّن حديثا وزيرا لشؤون الرئاسة ، وهو مواطن بارز وشخصية عامة سلفادورية شهيرة ، هو وسائقه ومرافق له ، وهما شخصان كريمان بسيطان لم يكونا يحملان أي سلاح .

إن حكومة السلفادور تعرب عن غضبها البالغ وإدانتها بأقصى شكل لهذه الجريمة الغادرة التي ارتكبها من يسمون أنفسهم "المقاومين الحضريين لجبهة التحرير الوطني" ، الذين ما زالوا يرتكبون أعمال العنف والإرهاب بشكل يجافي المنطق وعلى عكس ما دأب شعب السلفادور على إبدائه من إرادة الحياة في حرية وديمقراطية .

إن قرار جبهة التحرير الوطني بتنظيم هذا الاغتيال الحقير البغيض يندرج في إطار هدفها المعلن بوضوح ، وهو السعي إلى تعميق النزاع المسلح عن طريق الاستفزاز وتصعيد أعمال الإرهاب ، وهو ما يتناقض مع ما أبداه رئيس الجمهورية الدستوري ، يوم ١ حزيران/يونيه الذي تولى فيه مسؤولياته ، من موقف منفتح على الحوار والسعي إلى إقامة آليات للحل السلمي ، كشكل من أشكال الإسهام في إقرار السلم والمصالحة الوطنية .

إن هذا النوع من العمل غير المسؤول يمثل اعتداءً خطيرا على المؤسسات الديمقراطية ، كما أنه يشكل انتهاكا سافرا للحق في الحياة ورفضا بينا للجهود والنداءات الوطنية والدولية من أجل إسباغ الطابع الإنساني على النزاع والسعي إلى إقرار السلم في السلفادور .

إن حكومة السلفادور تعلن أنها ستتصرف بحزم ، ولكن في حدود القانون ، حتى لا يمر العمل المقيت المرتكب بدون عقاب ، وستعمل على أن تسلك السلطات السلوك الذي

يقتضيه الأمر . وتعلن أيضا أن أي اعتداء قد يرتكب ضد أشخاص ينتمون إلى جبهة التحرير الوطني أو يتعاطفون معها سيكون مستحقا لإدانة وشجب مماثلين ، وأنها ستتصرف بنفس الحزم في إطار القانون لإجراء التحقيقات الواجبة .

إن حكومة السلفادور ، وهي تعلن ما سلف ، تحرص على أن تناشد سعادتكم إصدار بيان عن هذا العمل المرفوض ، وتستبيح لنفسها في الوقت نفسه أن ترجو إبلاغ هذه الرسالة لكل دولة عضو في المنظمة .

- - - - -